

Приложение 2  
к Временному порядку  
оформления и выдачи  
ветеринарных  
сопроводительных документов  
(подпункт 2.12.1 пункта 2.12)



**ДОНЕЦКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА**  
**DONETSK PEOPLE'S REPUBLIC**

**МИНИСТЕРСТВО АГРОПРОМЫШЛЕННОЙ ПОЛИТИКИ И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ**  
**MINISTRY OF AGRO INDUSTRIAL POLITICS AND FOOD**

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ**  
**INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE**

Д-\_\_\_\_/\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_

*на сырье животного происхождения, которое экспортируется*  
*из Донецкой Народной Республики*  
*for raw of animal origin exported from Donetsk People's Republic*

Пограничный инспекторский пункт \_\_\_\_\_  
Frontier inspection post

Наименование продукции \_\_\_\_\_  
Name of the product

Количество мест \_\_\_\_\_  
Number of products

Упаковка \_\_\_\_\_  
Type of package

Маркировка \_\_\_\_\_  
Identification marks

Вес нетто \_\_\_\_\_  
Net weight

**1. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПРОДУКЦИИ / ORIGIN OF GOODS**

Наименование и местонахождение производителя, указать административно-территориальную единицу  
Name and address of manufacturer, indicate the administrative unit

Происхождение продукции \_\_\_\_\_  
Origin of the product

**2. МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ ПРОДУКЦИИ / DESTINATION OF THE PRODUCT**

Страна назначения \_\_\_\_\_

country of destination

Страны транзита \_\_\_\_\_  
countries of transit

Пункт пересечения границы \_\_\_\_\_  
Border crossing point

Наименование и местонахождение получателя \_\_\_\_\_  
Name and address of consignee

Транспорт/ means for transport

(указать № вагонов, автомашин, рейс самолета, судна /specify the number of the wagon, trucks, flight number, name of the ship)

3. Я, нижеподписавшийся врач государственной ветеринарной медицины подтверждаю, что предоставленное к осмотру указанное сырье:

I, the undersigned a state doctor of veterinary medicine, certify that subjected to examination raw product:

получено от забоя здоровых животных на предприятиях, которые имеют разрешение на экспорт сырья;

derived from healthy animals at the premises, having permission for export of raw product;

выходят из хозяйств и местности, благополучных по инфекционным заболеваниям животных согласно списка МЭБ на протяжении последних 12 месяцев, а также сибирской язве (для мехового и кожевенного сырья) и сальмонеллезу (для пуха и пера);

derived from the premises and locality, free from infectious diseases, included in the O.I.E. list during the 12 months, as well as anthrax (for fur, hides and skins) and salmonellosis (for down and feather);

сборное кожевенное сырье полностью исследовано на сибирскую язву с отрицательным результатом в государственной ветеринарной лаборатории, аккредитованной на такие исследования;

prefabricated rawhide fully investigated for anthrax with negative results in the State Veterinary Laboratory licensed for conducting such tests;

Сырье перед отправкой исследовано \_\_\_\_\_ на радиоактивное загрязнение  
(дата исследования)

в государственной ветеринарной лаборатории, уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не более \_\_\_\_\_ Бк/кг

The products before shipment were tested \_\_\_\_\_ for radioactive contamination  
(date of examination)

in the State Veterinary Laboratory licensed for conducting such tests, the level of contamination did not exceed \_\_\_\_\_ Bk/kg.

Транспортные средства очищены и продезинфицированы методами и средствами, принятыми в Донецкой Народной Республике

Means of Transport were cleaned and disinfected by methods and means, approved in the Donetsk People's Republic

Составлено/Made on « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ года

Врач государственной ветеринарной медицины / State doctor of veterinary medicine

(должность, фамилия, инициалы/title, name)

Печать/Stamp

Подпись/Signature \_\_\_\_\_



**ДОНЕЦКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА  
DONETSK PEOPLE'S REPUBLIC**

**МИНИСТЕРСТВО АГРОПРОМЫШЛЕННОЙ ПОЛИТИКИ И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
MINISTRY OF AGRO INDUSTRIAL POLITICS AND FOOD**

**КОРЕШОК МЕЖДУНАРОДНОГО ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА  
COUNTERFOIL OF INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE**

Д-\_\_\_/\_\_\_ № \_\_\_\_\_

*на сырье животного происхождения, которое экспортируется  
из Донецкой Народной Республики  
for raw of animal origin exported from Donetsk People's Republic*

Пограничный инспекторский пункт \_\_\_\_\_  
Frontier inspection post

Наименование продукции \_\_\_\_\_  
Name of the product

Количество мест \_\_\_\_\_  
Number of products

Упаковка \_\_\_\_\_  
Type of package

Маркировка \_\_\_\_\_  
Identification marks

Вес нетто \_\_\_\_\_  
Net weight

**4. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПРОДУКЦИИ / ORIGIN OF GOODS**

Наименование и местонахождение производителя, указать административно-территориальную единицу  
Name and address of manufacturer, indicate the administrative unit

Происхождение продукции \_\_\_\_\_  
Origin of the product

**5. МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ ПРОДУКЦИИ / DESTINATION OF THE PRODUCT**

Страна назначения \_\_\_\_\_  
country of destination

Страны транзита \_\_\_\_\_  
countries of transit

Пункт пересечения границы \_\_\_\_\_  
Border crossing point

Наименование и местонахождение получателя \_\_\_\_\_  
Name and address of consignee

Транспорт/ means for transport

(указать № вагонов, автомашин, рейс самолета, судна /specify the number of the wagon, trucks, flight number, name of the ship)

б. Я, нижеподписавшийся врач государственной ветеринарной медицины подтверждаю, что предоставленное к осмотру указанное сырье:

I, the undersigned a state doctor of veterinary medicine, certify that subjected to examination raw product:

получено от забоя здоровых животных на предприятиях, которые имеют разрешение на экспорт сырья;

derived from healthy animals at the premises, having permission for export of raw product;

выходят из хозяйств и местности, благополучных по инфекционным заболеваниям животных согласно списка МЭБ на протяжении последних 12 месяцев, а также сибирской язве (для мехового и кожевенного сырья) и сальмонеллезу (для пуха и пера);

derived from the premises and locality, free from infectious diseases, included in the O.I.E. list during the 12 months, as well as anthrax (for fur, hides and skins) and salmonellosis (for down and feather);

сборное кожевенное сырье полностью исследовано на сибирскую язву с отрицательным результатом в государственной ветеринарной лаборатории, аккредитованной на такие исследования;

prefabricated rawhide fully investigated for anthrax with negative results in the State Veterinary Laboratory licensed for conducting such tests;

Сырье перед отправкой исследовано \_\_\_\_\_ на радиоактивное загрязнение  
(дата исследования)

в государственной ветеринарной лаборатории, уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не более \_\_\_\_\_ Бк/кг

The products before shipment were tested \_\_\_\_\_ for radioactive contamination  
(date of examination)

in the State Veterinary Laboratory licensed for conducting such tests, the level of contamination did not exceed \_\_\_\_\_ Bk/kg.

Транспортные средства очищены и продезинфицированы методами и средствами, принятыми в Донецкой Народной Республике

Means of Transport were cleaned and disinfected by methods and means, approved in the Donetsk People's Republic

Составлено/Made on « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ года

Врач государственной ветеринарной медицины / State doctor of veterinary medicine

(должность, фамилия, инициалы/title, name)

Печать/Stamp

Подпись/Signature \_\_\_\_\_